

Bruselj, 6. december 2021  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2021/0373 (CNS)**

---

---

14379/21  
ADD 4

AG 110  
INST 423  
FREMP 277  
IA 195

### SPREMNI DOPIS

---

Pošiljatelj: za generalno sekretarko Evropske komisije:  
direktorica Martine DEPREZ

Datum prejema: 25. november 2021

Prejemnik: generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-  
MIKKELSEN

---

Št. dok. Kom.: SWD(2021) 358 final

---

Zadeva: DELOVNI DOKUMENT SLUŽB KOMISIJE POVZETEK POROČILA O  
OCENI UČINKA Spremni dokument k Predlogu DIREKTIVE SVETA o  
določitvi podrobne ureditve za uresničevanje volilne pravice in pravice  
do kandidiranja na lokalnih volitvah državljanov Unije, ki prebivajo v  
državi članici, v kateri nimajo državljanstva (prenovitev) k Predlogu  
DIREKTIVE SVETA o podrobni ureditvi uresničevanja aktivne in pasivne  
volilne pravice na volitvah v Evropski parlament za državljane Unije, ki  
prebivajo v državi članici, niso pa njeni državljani (prenovitev)

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument SWD(2021) 358 final<sup>1</sup>.

---

Priloga: SWD(2021) 358 final

---

<sup>1</sup> Ta dokument je enak dokumentu ST 14376/21 ADD4.



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 25.11.2021  
SWD(2021) 358 final

**DELOVNI DOKUMENT SLUŽB KOMISIJE**

**POVZETEK POROČILA O OCENI UČINKA**

*Spremni dokument*

**k Predlogu  
DIREKTIVE SVETA**

**o določitvi podrobne ureditve za uresničevanje volilne pravice in pravice do kandidiranja na lokalnih volitvah državljanov Unije, ki prebivajo v državi članici, v kateri nimajo državljanstva (prenovitev)**

**k Predlogu  
DIREKTIVE SVETA**

**o podrobni ureditvi uresničevanja aktivne in pasivne volilne pravice na volitvah v Evropski parlament za državljane Unije, ki prebivajo v državi članici, niso pa njeni državljani (prenovitev)**

{COM(2021) 732 final} - {COM(2021) 733 final} - {SEC(2021) 576 final} -  
{SWD(2021) 357 final}

<b>Povzetek (največ 2 strani)</b>
<b>Ocena učinka volilnih pravic mobilnih državljanov EU</b>
<b>A. Nujnost ukrepanja</b>
<b>V čem je težava in zakaj je to težava na ravni EU?</b>
<p>Državljeni EU, ki živijo, delajo, študirajo itd. v državi EU, niso pa njeni državljani („mobilni državljani EU“), imajo v skladu s pravom EU pravico voliti in biti voljeni na volitvah v Evropski parlament in na lokalnih volitvah v tej državi pod enakimi pogoji kot državljani te države.</p> <p>Vendar jih le razmeroma majhno število izkoristi to možnost, in sicer iz različnih razlogov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>vsi se ne zavedajo teh pravic oziroma se srečujejo s težavami pri pridobivanju točnih informacij o upravnih postopkih,</li> <li>od registracije jih odvrnejo obremenjujoči postopki in tveganje, da ne bodo več registrirani v matični državi,</li> <li>nacionalni organi se še vedno srečujejo s težavami pri preprečevanju večkratnega glasovanja na volitvah v Evropski parlament zaradi težavne izmenjave informacij za ugotavljanje identitete volivcev in kandidatov, ki so registrirani več kot enkrat.</li> </ul> <p>Glede na vse večje število državljanov EU, ki živijo v drugi državi EU, bodo te težave postajale vedno pomembnejše, saj vplivajo na vse večji delež državljanov EU.</p>
<b>Kaj bi bilo treba doseči?</b>
<p>Ta pobuda obravnava navedene težave s posodobitvijo, pojasnitvijo in okrepitvijo pravil, da bi pomagala čim večjemu številu mobilnih državljanov EU pri udeležbi na volitvah ter da bi zaščitila integriteto samih volitev.</p> <p>Natančneje, cilj pobude je:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>poenostaviti postopke za vpis v volilni imenik kot volivec in registracijo kot kandidat,</li> <li>povečati ozaveščenost državljanov, ki jih to zadeva, in razumevanje njihovih volilnih pravic ter s tem povezanih upravnih postopkov,</li> <li>zmanjšati možnosti za večkratno glasovanje na evropskih volitvah,</li> <li>zmanjšati možnosti, da državljani, ki jih to zadeva, v matični državi ne bi bili več registrirani za volitve,</li> <li>izboljšati zbiranje podatkov o lokalnih volitvah in volitvah v Evropski parlament,</li> <li>spremeniti zastarela pravila (npr. zaradi brexita).</li> </ul>
<b>Kakšna je dodana vrednost ukrepanja na ravni EU (subsidiarnost)?</b>
<p>Zadevni volilni pravici sta določeni v Pogodbi o delovanju Evropske unije kot del pravic, ki jih imajo državljani EU. Pravni okvir za uresničevanje teh pravic vključuje pravila EU in nacionalna pravila. Ker posamezne države EU ne morejo urejati čezmejnih vprašanj, se ugotovljene težave ne morejo reševati s posamičnim ukrepanjem držav.</p>
<b>B. Rešitve</b>
<b>Katere so različne možnosti za doseg ciljev? Ali ima katera od njih prednost? Če ne, zakaj ne?</b>
<p>V oceni učinka sta bili preučeni dve možni politiki. Obe vključujeta vrsto možnih ukrepov za reševanje težav.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cilj <b>možnosti 1</b> je okrepiti in pojasniti obstoječa pravila. To naj bi dosegla s ciljno usmerjenimi spremembami na področjih, na katerih so bile ugotovljene težave.</li> <li><b>Možnost 2</b> uvaja sklop ukrepov s ciljem reforme direktiv. Cilj te možnosti je uskladiti ključne elemente volilnega postopka v vseh državah članicah.</li> </ul> <p>Čeprav se zdi možnost 2 najučinkovitejša, ima prednost možnost 1 zaradi učinkovitosti, skladnosti, subsidiarnosti in sorazmernosti.</p>
<b>Kakšna so stališča različnih deležnikov? Kdo podpira katero možnost?</b>
<p>Na splošno so deležniki izrazili široko podporo tej pobudi. Državljeni in nevladne organizacije so poudarili, da so potrebne jasne in dostopne informacije o postopkih registracije in glasovanja ter omejitve neprostovoljnega izbrisa iz volilnega imenika. Nacionalni organi želijo, da bi se nadalje izboljšala postopek izmenjave podatkov o volivcih za preprečevanje večkratnega glasovanja in podpora lokalnim organom ter da bi se hkrati zagotovilo, da se to stori v skladu z drugimi</p>

politikami in instrumenti EU.

### **C. Učinki prednostne možnosti**

#### **Kakšne so koristi prednostne možnosti (če obstaja, sicer glavnih možnosti)?**

S tem pristopom bi se olajšala postopek registracije volivcev in kandidatov ter dostop državljanov EU, ki živijo v drugi državi EU, do informacij na lokalnih volitvah in na volitvah v Evropski parlament. Prednostna možnost krepi obstoječi direktivi, da bi se zagotovil širok pristop k reševanju ugotovljenih težav in dosegel največji možni učinek ob spoštovanju nacionalnih pristojnosti v volilnih zadevah.

#### **Kakšni so stroški prednostne možnosti (če obstaja, sicer glavnih možnosti)?**

Ta predlog EU ali proračunu EU ne nalaga dodatnega finančnega ali upravnega bremena.

#### **Kakšen bo vpliv na MSP (mala in srednja podjetja) in konkurenčnost?**

Na splošno se pričakuje, da bodo imele vse možnosti širše posredne pozitivne gospodarske učinke, saj podpirajo prosti pretok oseb znotraj EU in vključevanje oseb, ki se preselijo, v državo gostiteljico. Vendar se ne pričakuje, da bodo imele poseben vpliv na mala in srednja podjetja.

#### **Ali bo prišlo do znatnih učinkov na nacionalne proračune in uprave?**

Prednostna možnost bi pomenila nekaj dodatnih upravnih stroškov za nacionalne organe zaradi zagotavljanja boljšega sodelovanja in obveščanja državljanov EU, ki se preselijo v drugo državo EU, kar bi pomenilo enkratne stroške prilagajanja in ponavljajoče se stroške.

Vendar se pričakuje, da se bodo taki stroški izravnali z dolgoročno učinkovitostjo za organe in državljane zaradi učinkovitejših postopkov.

#### **Bo imela pobuda druge pomembnejše učinke?**

Osebe, ki uveljavljajo svojo pravico do preselitve v drugo državo EU, bodo imele možnost demokratične udeležbe v tej državi.

### **Sorazmernost**

Sorazmerni ukrepi EU bi morali zagotoviti, da:

- lahko državljan EU, ki se preselijo v drugo državo EU, učinkovito uresničujejo svoje demokratične pravice na volitvah. Da bi to dosegli, je treba pojasniti obstoječi okvir EU, ki ureja te pravice;
- se zmanjšajo možnosti za večkratno glasovanje na evropskih volitvah, s čimer bi se povečala njihova integriteta.

### **D. Spremljanje**

#### **Kdaj se bo politika pregledala?**

Dodale bi se zahteve glede rednega spremljanja in poročanja o izvajanju s strani nacionalnih organov:

- **Direktiva 93/109/ES** – poročilo po vsakih volitvah v Evropski parlament;
- **Direktiva 94/80/ES** – poročilo vsakih pet let.

Komisija bo v dveh letih po volitvah v Evropski parlament leta 2029 ocenila uporabo obeh direktiv in pripravila ocenjevalno poročilo o napredku pri doseganju ciljev.